

**Wir sind umgezogen.**

Unsere neue Office ist jetzt im  
**Regina Pharmacy Store**  
1719 Scarth Straße.

Unsere beiden Hauptarten  
**Hanff Hard Kohle**  
in Größen für alle Zwecke.

**Hanff Briquettes**  
die Idealwaare für die Küche.

**Whitmore Bros.**  
General-Agenten für Sask.

Debre-Office bei  
**Kramer & Co.,**  
2024 Broad-Str.

**Regina.**

Alle diejenigen, welche ihre Bürgerrechte vor der letzten Provinzialwahl nicht von Herrn S. Zimmer erhalten konnten, wegen dieses jetzt in der Courier Office abholen, wo Herr Zimmer sämtliche Papere deponierte.

Von jetzt ab werden regelmäßig jeden Donnerstag Abend deutsch-liberale Versammlungen im Rarogau-Club abgehalten werden.

Herr Phil Kiehn's deutsches Barbiergeschäft im Rarogau-Club freut sich fortgesetzt eines guten Besuchs von Seiten unserer Deutschen. Bei guter Bedienung sind seine Preise mäßig, wie schon aus seiner Annonce in unserer Zeitung zu ersehen ist. Jeder vertaut die Verbesserung seines Kopfes gern seinen fünften Sünden an.

Im folgenden bringen wir eine Stadt-Statistik für den Monat September. Vor dem Vollzeigericht kamen 79 Fälle zur Verhandlung und zwar wegen Betrüblichkeit und unordentlichen Benehmens 18, Bagabondens 9, Diebstahls 2, Verstoßes gegen das Hausgesetz 2, tätlichen Angriffes 2, wegen Verletzung des Jagengesetzes 2, des Gefährdungsgesetzes 2, wegen Verstoßes gegen die öffentliche Ordnung 2, verführerische andere Fälle 7.

Im Ganzen brachen 7 Brände aus, welche sämtlich durch promptes Eingreifen unserer Feuerwehr in keine ernstlichen Schäden anrichteten. Nur in einem Falle, bei der Regina Optical Co., betrug der Schaden ca. \$950.

Registriert wurden 21 Geburten, 12 Todefälle und 13 Todesfälle. Die bei nochmals bemerkt, daß sämtliche Geburten, Todefälle und Todesfälle bei Herrn S. W. McCallum auf der Scarth Straße, dessen Office nahe bei dem Landsdowne Hotel liegt, angemeldet werden müssen. Auf Unterlassung steht eine eventuelle Strafe von \$50. Herr McCallum führt Beschwerde, daß dem obigen Gesetze vom fremdsprachigen Element nicht recht entprochen würde.

Genehmigungen für 23 neue Gebäude wurden erteilt, im ungefähren Werte von \$11,900.

790 Neumietverträge wurden in den vergangenen Monaten auf der Dominion Landoffice gemacht.

Die Einnahmen im hiesigen Zoll-Department für September betragen \$11,683.83.

Jehn Tage nach dem jüdischen Neujahrstage, also schon diese Woche, wird bekanntlich auch bei den Juden gefeiert. Zwei der Festtage begehen sich nämlich auf der Scarth-Str.

„Mahlzeit!“ „Mahlzeit!“ — „Nu, wie geht's?“ — „Wie soll's gehen?“ — „Man soll's kosten Sie auch?“ — „Nu, gewiß halt ich auch.“ — „Mahlzeit!“ — „Mahlzeit!“

„Hochgradig nervös muß wirklich eine Dame gewesen sein, welche kürzlich schließend ein erst eben gemietetes Zimmer nach wenigen Tagen wieder verließ, denn nach ihrem Abzug meinte die Wirtin: „Das war 'mal a nervöse Dame, die wir bei uns wohnen hatten; die ärgerte sich über jede Banze, die an der Wand froh!“

Durch Junken aus der Kolonie eines Juges entstand östlich von der Abzweigung der C. P. R. nach Arcola ein Präriefeuer, das bald infolge des heftigen Windes größere Dimensionen annahm und eine ziemliche Strecke niederbrannte. Ein Speicher, der ein Papierlager mit einer Wagenladung weißen Papierses wurden nur durch schnelles Eingreifen Vorübergehender gerettet. Das Feuer lief bis dicht an beide Gebäude.

**Koch- und Heiz-Oefen.**

Wenn Sie einen brauchen, so bitte unser Lager zu besichtigen. Niedrigste Preise sind sicher zu finden, wie auch jeder Kochherd garantiert ist. Ihnen beste Bedienung zu geben.

Unser großes Lager von Kugel- und Schrotgewehren offerieren wir auch zu sehr herabgesetzten Preisen, welche in unserm Schaufenster sichtbar sind. Unser Lager ist vollständig in

**Schmiedewerkzeug und Material,**  
welches wir zu niedrigsten Preisen liefern.

**Peart Bros. Hardware Co.,**  
Limited,  
South Railway und Rose Str.

**Kirchliche Nachrichten.**

Sir stellen unsere Zeitung sehr gerne den Herren Geistlichen frei zur Verfügung für alle kirchlichen Nachrichten. Da unsere Zeitung regelmäßig Mittwoch Nachmittags verläßt, so werden solche Nachrichten stets bis Sonnabend im ganzen Lande verbreitet sein. Zum Druck sollten wir die Nachrichten Freitag Abend oder spätestens Donnerstag Botanmittag haben.

St. Mary's (römisch-katholische Kirche). — Deutscher Gottesdienst mit deutscher Predigt jeden Sonntag früh 9 1/2 Uhr und abends 4 Uhr.

Herr Pastor S. Schmidt wird am Sonntag den 11. Oktober zwei Gottesdienste in der deutsch-lutherischen Kirche abhalten und zwar um 10 1/2 Uhr Vormittags u. 7 1/2 Uhr Abends.

Unser Emigrationsagent Herr Birk wurde letzte Woche „interviewed“. Herr Birk's Bericht über das erste Dalbjahr lautet sehr günstig. Durchschnittlich sprachten Leute vor, wie Canada ihr gerade gebrauchte kann. Leute, die die Landwirtschaft verstehen und Mittel zu einem Anfang mit sich bringen. Wenn auch das Land in nächster Umgebung der Stadt bereits in hohem Maße bebaut ist, ist doch viel Platz in den übrigen Teilen der Provinz, ein Areal befindet sich erst unter Kultur. Wie weit der Kauf Zaskatchewan als vorzügliches Farmland reicht, beweist, daß Herr Birk viele Anfragen aus den südlichen Provinzen der Ver. Staaten zu geben, mit der Bitte um nähere Auskunft. Denn in keinem anderen Lande bringt der Boden einen solchen Ertrag schon nach dem ersten Umdrehen, wie gerade hier. Wer fleißige Hände und guten Willen mitbringt, kann schon im ersten Jahre den Erfolg seiner Arbeit ersehen. Kein Zweifel, das Land nahm unter liberaler Regierung einen raschen Aufschwung. Während früher die Farmer auswanderten, migrierte sich heute unter den in den Ver. Staaten lebenden Canadianern überall der Wunsch bemerkbar, wieder ins eigentliche Vaterland zurückzuführen. Das Hauptanliegen der Einwanderer stellt natürlich England. Ein großer Teil komme aus Deutschland, Skandinavien und den Ver. Staaten, lauter willkommene Leute, durchweg mit Mitteln versehen, von \$500 und aufwärts. Die Herr Birk sagte, kam ein Deutscher aus Kuhlman mit \$40,000 in Bar. Am Ganzen nahmen 600 die Emigrantenhalle in Anspruch.

Die Beamten des Gesundheits-Departments verlangten letzte Woche Proben von sämtlichen hiesigen Milchhändlern, um sie dem Provinz-Veterinologen Dr. Charlton zum Analysieren zuzuführen. Diefelbe hat ergeben, daß die hier verkaufte Milch von vorzüglicher Qualität und über jeden Zweifel erhaben ist. Im Ganzen wurden 12 Proben untersucht und nur eine wurde beanstandet.

Freitag Abend gegen 8 Uhr brach im Gesellen des Arnoldblokes, 10th Ave. und Oler Straße, Feuer aus. Unsere Feuerwehr war prompt zur Stelle und wurde bald seiner Herr. Die Ursache des Brandes ist ein Räucherkerze.

Der Verwaltungsrat der öffentlichen Schulen hielt am Freitagabend eine Sitzung ab, an welcher unter anderem beschloffen wurde, an der Albert-Strasendstraße 100 Räume anzupflanzen, ferner 2 Partien Erlasparten für die Victoria- und Albert-Schulen anzuschaffen.

Sern und Frau A. Bauernmeister, Smith Straße, wurde am letzten Donnerstag ein frummer Junge geboren. Wir gratulieren!

Ein Krüppel namens Clark, mit nur einem Arme, wurde letzte Woche verhaftet und wegen Diebstahls zu 4 Jahren Zuchthaus in Edmonton verurteilt. Er ernährte sich vom Verkauf von Plättchen. Auf seinen Wanderzügen betrat er auch das Gerichtsbereich und ließ bis zum dritten Stock empor, wo Frauchen McKara wohnt. Aus ihrem Zimmer stahl er eine goldene Uhr, Kette und Brosche. Magistrat Frant las dem Mutigen gehörig die Epithelen und erklärte es für eine ungläubliche Frechheit, in einem Gebäude zu stehen, in dem 4 Richter vom obersten Gerichtshof im Namen Seiner Majestät zu Recht sähen. Wägnern seiner Art gebühre die höchste auf ein solches Verbrechen gefetzte Strafe von 14 Jahren, doch wolle er sich auf Grund seiner bisherigen ansehnlichen Unbehaltlichkeit mit 4 Jahren im Edmonton-Zuchthaus begnügen.

Herr J. B. Rutherford, A. S. A., Professor der Landwirtschaft an der Manitoba Landwirtschaftl. Hochschule, wurde zum Deputo Kommissar des Land-Departments der Provinz Zaskatchewan ernannt und wird bald nach hier überfiedeln.

Zum Besten des Regina Victoria Hospitals werden die Damen vom Hospital-Unterstützungsverein am 8. Oktober einen großen Ball im Rathhaus veranstalten.

**Arbeiter gewünscht**

für Konkret Arbeit etc.

Anfragen in der Office von  
**Peter Lyall & Sons.**  
Neues Parlaments-Gebäude.

**Geburten, Hochzeiten und Todefälle** müssen bei McCallum, Scarth Straße, neben dem Landsdowne Hotel, angemeldet werden.  
Weitere Regina-Nachrichten Seite 6.

**Vörten-Bericht**  
vom 6. Oktober.

Markt hielt sich und blieb stetig trotz großen Eingangs von Weizen. Preise gingen sogar höher. Es scheinen mehr Käufer wie Verkäufer zur Stelle zu sein. Die Situation beweist eine große Nachfrage für Weizen.

In Winnipeg bezahlte Barpreise:

No. 1 Northern	99 1/2c
No. 2 Northern	97 1/2c
No. 3 Northern	94 1/2c
No. 4	92 1/2c
No. 5	85c
No. 6	77c
Futter No. 1	70 1/2c
Futter No. 2	65 1/2c
Gerste No. 3	54c
Gerste No. 4	52c
Flachs No. 1 N. W.	118 1/2c
Flachs No. 1 W.	116 1/2c

**Regina Marktpreise.**

Butter, per Pfund	35c
Eier, per Duzend	25c
Kartoffeln, per Bushel	60c
Schweine lbd. p. Pfd.	4 1/4 - 4 3/4c
Rindvieh lbd. p. Pfd.	3 - 3 1/4c
Kälber lbd. per Pfd.	4 1/2 - 5c
Junges Geflügel per Pfd.	13c

— Geld zu verleihen auf verbessertes Formeigentum, mit leichten Zahlungsbedingungen. Man wende sich an  
**J. C. Starr, South Cu Appelle, Sask.**

**Trading Company** **Trading Company** **Trading Company** **Trading Company**  
**Ladenneuigkeiten.** **Ladenneuigkeiten.** **Ladenneuigkeiten.** **Ladenneuigkeiten.**

**Decken, Comforters und Eiderdaundecken.**

Unsere Herbst-Einkäufe von erstklassigen wollenen Decken, schönen, warmen Comforters und prachtvollen Eiderdaun-Decken sind jetzt vollständig. Muster und Werte übertreffen alle Einkäufe früherer Jahre.

**Einige unserer Spezialartikel.**

<b>Im Schnittwaren-Dept.</b>		<b>Im Schnittwaren-Dept.</b>	
10 Paar feine weisse Decken, aus reiner Wolle, mit rosa oder blauem Rand, doppelte Bettgrößen. Unser Spezialpreis das Paar			\$4.50
50 Paar superior ganzwollene Decken. Nur die beste Wolle wurde bei der Herstellung dieser schönen Decken verwendet, drei Größen. Unser Spezialpreis das Paar			\$5.50, \$6, \$6.50
Verliebte warme Comforters, extra gute Füllung, guter Liebezug, mit schön gezeichneten Mustern und hübschen Abstrichen, doppelte Bettgrößen. Unser Spezialpreis, jeder			\$1.50
Extra Größe, jedoch dieselbe Qualität wie oben. Unser Spezialpreis, jeder			\$1.75
Ausgezeichnete Comforters, gefüllt mit weicher, warmer Wolle, mit hübsch gezeichnetem Satinüberzug, unübertroffen in Wärme und Dauerhaftigkeit. Extra groß. Unser Spezialpreis, jeder			\$2.50
Sehr schöne Eiderdaundecken, mit amerikanischen Tauen gefüllt, hübschen Blumenzeichnungen und Seidenabstrichen. Voller Größe. Unser Spezialpreis, jede			\$6.50
Erstklassige Eiderdaundecken, extra gute, feine Daunfüllung, Liebezug aus schönem Satin besser Qualität und aus Setze mit hübscher Einfassung aus Satin und Seide mit feinen Ventilationslöchern. Unser Spezialpreise			\$8.50, 12.50, 14.50 20.00
10.4 Flannellette-Decken, beste Qualität, in grau oder weiß, mit blauem oder rosa Rand. Unser Spezialpreis			\$1.00
11.4 Flannellette-Decken, beste Qualität, grau oder weiß, volle doppelte Bettgröße, mit blauem und rosa Rand. Unser Spezialpreis			\$1.35
Graue Decken. Unsere Spezial 6 Pfund-Größe, gut für Treiber, weiterrreit. Unser Spezialpreis			\$2.50
Ganzwollene graue Decken, in 6, 7 und 8 Pfd.-Größen. Unser Preis			\$3, 3.50, u. 4.50



**Abteilungs-Telephone:**

**Eisenwaren-Abteilung.**

50 Dyd. Hälstern mit und ohne Schnalle. Regulär 75c. bis \$1.75. Spezial 60c bis \$1.25.	
Einpänner-Jügel 2 Zoll. Regulär \$2.50. Spezial \$1.50.	
Zweipänner-Jügel 1 Zoll. \$4.00. Spezial \$3.00	

Dies sind nur einige von den 100 Teilen, die wir am Lager haben.

**Groceries! Spezial!**

Regulär 40c-Thee, ..... Diese Woche 4 Pfund für \$1

Granulierter Zucker, ..... per 100 Pfd. \$5.75

Feine Molkerei-Butter in Töpfen, diese Woche Pfd. 20c

Wir haben auch einen großen Vorrat an Ontario-Aepfeln in 40-Pfund-Kisten.

Höchste Preise für Butter und Eier bezahlt. Hühner, Enten, Gänse etc.

Grocery und Eisenwaren.....	26
Fleisch.....	569
Schnittwaren und Schuhe.....	275
Herrenkleider und Hausrat.....	415

**Schuh und Stiefel Spezial.**

Jetzt haben wir das reichhaltigste Lager. Feinsten Damenschuhe eröffnet! Raum für diesen Preis in Regina oder sonstwo zu haben. Die Lederarten bestehen aus dem feinsten Kid, Patent Colt und Gum Metal Halbleder. Schwarz oder Schokoladenfarben. Allerneueste Form, modern und bequem. Ein Versuch wird Sie überzeugen. Damenschuhe, feinstes Kid und Patent Halbleder Schnürschuhe, mit Kid Besatz. Spezial \$3.50.

**Hochfeine Herren-Kleider zu niedrigen Preisen.**

Sie erkennen den Unterschied zwischen hohen Preisen und hoher Qualität, sobald Sie unser Lager in Herrenkleidern betreten.

Jeder Knag ist hochhaltig bei haarschnellem niedrigen Preisen. Alle Kleider sind bis ins kleinste inspektiert und müssen unsere Kritik letzter Material und Arbeit bestehen, bevor sie in unserer Kleider-Abteilung ausgelegt werden. Jeder Knag ist durchaus erstklassig.

Feine blaue und schwarze Herren-Anzüge ..... \$16

Ein anständiger Einkauf feiner blauer und schwarzer Hemmungs-Anzüge, mit einfacher und doppelter Brust. Ein \$20-Anzug für \$16.00

**Anaben-Fries-Kleider.**

Knaben-Fries-Kleider mit Sturmknöpfen und schwarzem Harten Futter. Spezialpreis \$3.50

**Stanfields Unterkleider** für „Große“ und „Kleine“. Unser Lager ist das größte dieser Art westlich von Winnipeg. Alle Größen. Werte von \$1.00 aufwärts.

**Herren-Überröcke Spezial!**

Schwarze Cheviot Herren-Überröcke, moderner Herbst- und Winter-Stil. Gut gearbeitet und perfekt figurd. Größen 36-44. Unser Spezialpreis \$8.00



**Ein Bargain in Mädchen- und Frauen-Herbst-Jacken mit Pelz-Kragen.** Nur 5 Jacken aus Wiber und aus gefäulestem Tuche, mit Gummizwischenfutter, dick gefüttert mit Satinüberzug. Hübsche Mohair-gefütterte Kermel, deutsche oder französische Otterfrögen. Regulärer Preis \$20-22.50. Unser Spezialpreis \$15.00

**Nur 25 schwarze Damenmäntel.**

Aus gefäulestem schwarzem Tuche, dick gefüttert mit Satinüberzug, wasserdicht. Alle Größen. Jeder \$9.00

**The Regina Trading Co., Ltd.**  
West-Canadas groesster Laden.